



STEFAN BEAN, Ed.D.
County Superintendent of Schools

The FSS Exchange

Nơi chính sách, tài nguyên và cộng đồng
kết nối!

Ấn bản dành cho Nhà Cung Cấp – Tháng 8 năm 2026



ĐỊA CHỈ VĂN PHÒNG

3001 Red Hill Ave Suite 113
Costa Mesa, CA 92626

ĐỊA CHỈ NHẬN THƯ

P.O. Box 9050
Costa Mesa, CA

SỐ ĐIỆN THOẠI CHÍNH

(714) 708-3680

SỐ FAX

(714) 708-2916

EMAIL TỔNG HỢP

childcareassistance@ocde.us

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:00AM to 4:30PM

GIÁM ĐỐC SỞ GIÁO DỤC QUẬN CAM

Stefan Bean, Ed.D

Để biết thêm thông
tin, hãy quét mã QR
bên dưới để được
trực tiếp đến trang
web của chúng tôi!



Chào mừng quý vị đến với ấn bản đầu tiên của Dịch Vụ Hỗ Trợ Gia Đình (Family Support Services - FSS) thuộc Sở Giáo Dục Quận Cam (Orange County Department of Education - OCDE). OCDE FSS đang tích cực thực hiện các bước nhằm tăng cường việc trao đổi thông tin trực tiếp với từng nhà cung cấp dịch vụ đã ký hợp đồng với chúng tôi. Kể từ nay, ấn phẩm được phát hành hàng quý này sẽ cung cấp cho quý vị đầy đủ thông tin về những cập nhật mới nhất của chương trình, cũng như những lời nhắc quan trọng về các chính sách và quy trình cần thiết để giúp quý vị hoạt động hiệu quả trong thời gian hợp tác với OCDE FSS.

Dù quý vị hỗ trợ các gia đình thông qua một cơ sở được cấp phép, một cơ sở chăm sóc trẻ tại gia đình, hay với tư cách là nhà cung cấp dịch vụ được miễn giấy phép, công việc của quý vị đang góp phần định hình tương lai của cộng đồng chúng ta. Xin chân thành cảm ơn sự tận tâm, nhiệt huyết và những nỗ lực không ngừng mỗi ngày của quý vị, cũng như vì quý vị là một trong những nền tảng hỗ trợ quan trọng dành cho trẻ em và các gia đình mà chúng ta cùng phục vụ tại Quận Cam.

🇵🇷 NHỮNG ĐIỀU CẦN LƯU Ý KHI TRỞ LẠI TRƯỜNG HỌC 🇵🇷

Quý vị có biết một trẻ em sắp vào lớp TK (Mẫu giáo chuyển tiếp), lớp Mẫu giáo (Kindergarten), hoặc chuẩn bị lên lớp 1 không?

Vui lòng yêu cầu gia đình liên hệ với Chuyên Viên Dịch Vụ Gia Đình (Family Services Technician) của họ càng sớm càng tốt để cập nhật lịch học/lịch chăm sóc của trẻ. Việc cập nhật lịch của trẻ sẽ giúp đảm bảo không xảy ra gián đoạn trong dịch vụ chăm sóc trẻ cũng như các khoản thanh toán hoàn trả cho nhà cung cấp dịch vụ.

Theo Điều 18075.2, OCDE sẽ không hoàn trả chi phí cho các nhà cung cấp dịch vụ đối với khoảng thời gian học tập theo lịch trình của chương trình giáo dục công lập hoặc trường tư thục mà trẻ trong độ tuổi đi học đang theo học.



HƯỚNG DẪN: CÁCH ĐIỀN BẢNG CHẤM CÔNG

Parent is responsible to ensure information is correct & accurate.
Failure to complete attendance sheet correctly can result in dis-enrollment from program.

DATE	DAY	ACTUAL TIME IN	PROVIDER		ACTUAL TIME OUT	REASON FOR ABSENCE	AGENCY USE
			TIME IN	TIME OUT			
1	Sun						
2	Mon						
3	Tue						
4	Wed						
5	Thu						
6	Fri						
7	Sat						
8	Sun						
9	Mon						
10	Tue						
11	Wed						
12	Thu						
13	Fri						
14	Sat						
15	Sun						
16	Mon						
17	Tue						
18	Wed						
19	Thu						
20	Fri						
21	Sat						
22	Sun						
23	Mon						
24	Tue						
25	Wed						
26	Thu						
27	Fri						
28	Sat						
29	Sun						
30	Mon						
31	Tue						

THIS COLUMN
Parent to enter exact time to the minute that the child is dropped off at child care. No blocking of time.

TWO COLUMNS
Provider is to complete. Used for school age children. **TIME OUT** is start of school. **TIME IN** is end of school. Times should be the bell schedule of school.

THIS COLUMN
Parent to enter exact time to the minute that the child is picked up from child care. No blocking of time.

THIS COLUMN
If child is not in care, write specific reason for absence, i.e. child sick, mom sick, provider holiday, family vacation.

PROVIDER USE ONLY: INVOICE FOR THIS CHILD

AMOUNT:
TOTAL AMOUNT:
Provider can enter invoiced amount

I DECLARE UNDER PENALTY OF PERJURY THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE AND CORRECT, AND THAT CHILD CARE WAS PROVIDED FOR THE CHILD FOR THE PERIOD WHEN THIS CHILD WAS CERTIFIED AS ELIGIBLE UNDER THE CALIFORNIA CHILD CARE LICENSING ACT. I AGREE TO REIMBURSE THE AGENCY FOR THE COST OF PROVIDING CHILD CARE SERVICES. I AGREE TO REIMBURSE THE AGENCY FOR THE COST OF PROVIDING CHILD CARE SERVICES. I AGREE TO REIMBURSE THE AGENCY FOR THE COST OF PROVIDING CHILD CARE SERVICES.

Parent must sign & date: Date:

Provider must sign & date: Date:

AGENCY OFFICE USE ONLY

PAYMENT:
CHILDCARE:
TOTAL PAID:
DATE:

Bảng chấm công chăm sóc trẻ là một tài liệu điểm danh có giá trị pháp lý và phải được điền đầy đủ mỗi ngày với thời gian chính xác khi trẻ được **đưa đến và đón về**.

Nhân viên OCDE FSS sẽ kiểm tra bảng chấm công một cách chi tiết để đảm bảo tính chính xác, tuân thủ theo các hướng dẫn do Sở Dịch Vụ Xã Hội California (California Department of Social Services) và các chính sách, quy trình của OCDE FSS đề ra, trước khi tiến hành xử lý khoản hoàn trả chi phí.

Bảng chấm công/điểm danh phải được điền đầy đủ hàng ngày bằng mực xanh hoặc mực đen. Không được sử dụng bút xóa dạng dung dịch (ví dụ: White-Out). Nếu có sai sót, hãy gạch bỏ thông tin sai, ký tắt bên cạnh và ghi thông tin chính xác.

Các Ngày Không Hoạt Động trong Năm 2026–2027

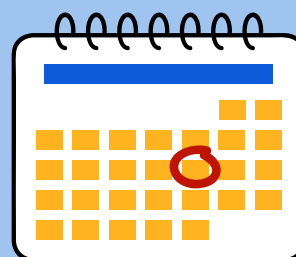
Theo Điều 18076.2 của Bộ Quy Định California (5 CCR), các cơ sở cung cấp dịch vụ được cấp phép (bao gồm các trung tâm và cơ sở giữ trẻ gia đình) đủ điều kiện được hưởng tối đa 10 ngày Không Hoạt Động (Non-Op) được hoàn trả chi phí trong mỗi năm tài chính.

Để giúp đảm bảo việc thanh toán hoàn trả hàng tháng của quý vị diễn ra thuận lợi và không bị gián đoạn, vui lòng gửi lịch đóng cửa cơ sở đã được cập nhật cho năm học mới nếu quý vị chưa gửi. Các ngày Không Hoạt Động (Non-Op) phải được gửi đến OCDE ít nhất 14 ngày trước ngày Không Hoạt Động.

Các Ngày Sắp Tới Văn Phòng OCDE FSS Đóng Cửa:

Ngày Lễ Lao Động – 7 tháng 9 năm 2026

Ngày Lễ Cựu Chiến Binh – 11 tháng 11 năm 2026



Bạn có biết gia đình nào đang cần dịch vụ chăm sóc trẻ em được trợ cấp không?

Bạn có biết gia đình nào có thể cần hỗ trợ chi phí chăm sóc trẻ em không? Hỗ trợ tài chính có thể được cung cấp cho các gia đình đủ điều kiện tại Quận Cam.

Bắt đầu rất dễ dàng! Các gia đình có thể truy cập chs-ca.org để tìm hiểu thêm về chương trình hỗ trợ chăm sóc trẻ em, xem các yêu cầu về điều kiện tham gia và nộp đơn đăng ký. Tất cả đơn đăng ký ban đầu cho các dịch vụ chăm sóc trẻ em được trợ cấp tại Quận Cam phải được nộp thông qua **Children's Home Society of California (CHS)**.

Nếu có bất kỳ câu hỏi nào hoặc cần hỗ trợ trong quá trình nộp đơn, hãy hướng dẫn các gia đình liên hệ với đội ngũ của chúng tôi. Chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ và đồng hành cùng các gia đình trong từng bước của quá trình!